

vestfrost

UA

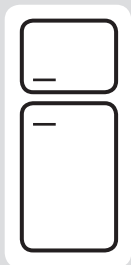
ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК NO FROST

Інструкція користувача

RU

ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК NO FROST

Руководство по эксплуатации



FX 883 NFZX
FX 883 NFZP
FX 883 NFZB
FX 883 NFZD

Зміст

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	4
Загальні попередження	4
Старі та несправні холодильники	7
Попередження щодо техніки безпеки	8
Встановлення та експлуатація холодильника	9
Перед використанням холодильника	10
Загальні відомості про технологію NO FROST	11
ВУЗЛИ ТА ЧАСТИНИ ВАШОГО ХОЛОДИЛЬНИКА	12
ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ.....	14
Дисплей та панель управління.....	14
Використання холодильника	16
Налаштування температури морозильної камери	20
Налаштування температури охолодження	21
Попередження щодо регулювання температури	23
Допоміжне обладнання.....	24
Льодогенератор	24
Відсік швидкого заморожування	24
Відсік свіжості	25
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	26
Заміна лампочки	27
ВСТАНОВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ	28
Місце зберігання у	28
Морозильна камера	29
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ	
РОЗТАШУВАННЯ	35
Переставлення дверцят	35
ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ	36
ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ	41

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

Загальні попередження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

- Якщо у приладі використовується холодильний агент R600 (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент.
- Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.
- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі

як аерозольні балони з горючим паливом.

- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі з сніданком;
- у місцях громадського харчування та аналогічних неторгівельних закладах.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, - його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
- До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням.
- Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої.
- Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними

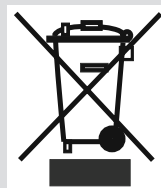
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку.

- Діти не повинні бавитися з приладом.
- Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

Старі та несправні холодильники

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ.
- Тому, викидаючи старі холодильники, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.
- З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтеся до місцевих органів влади.



Примітки:

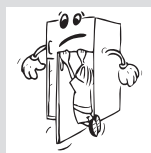
- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням.
- Він не призначений для комерційного чи загального користування.
- Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування.



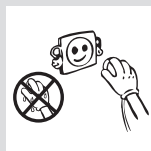
- Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування.
- Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

Попередження щодо техніки безпеки

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.



- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру.



- Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини.



- Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками!
- Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно

вийняті з морозильної камери!

- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморозувати.
- Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною.
- Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.

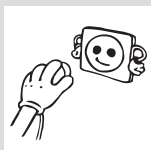
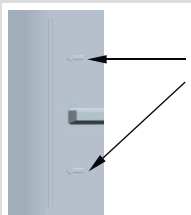
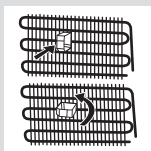
Встановлення та експлуатація холодильника

Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Шнур живлення холодильника обладнано заземленою вилкою.
- Цю вилку можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вас немає розетки, що відповідає цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Якщо холодильник розташований поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не ставте на холодильник будь-які предмети.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА



Холодильник слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.

- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника.
- Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрілкою (або у протилежному напрямку).
- Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть.
- Після чищення встановіть усі деталі на місце.
- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкався стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на рисунку.
- При завантаженні морозильної камери, лінії завантаження не повинні перетинатися. Інакше двері може залишатися відкритими. Якщо двері морозильної камери залишається відкритими, в морозильної камери може мати місце утворення інею. Проблема не повинна повторитися після видалення інею і щільного закриття дверей.

Крім того, незакриті двері морозильної і холодильної камери будуть причиною надлишкового споживання електроенергії.

Перед використанням холодильника

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишіть холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку.
- Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.

Загальні відомості про технологію NO FROST

Холодильники No-Frost відрізняються за принципом роботи від інших стаціонарних холодильників.

У звичайних холодильниках волога, що потрапляє до приладу під час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання в морозильній камері.

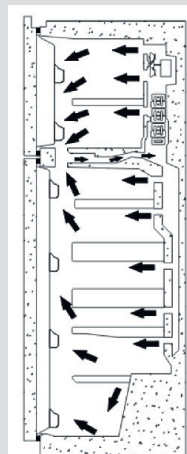
Для видалення снігу та льоду з морозильної камери потрібно періодично вимикати холодильник, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі, та видаляти лід, що утворився у морозильній камері.

Ситуація у холодильниках No-Frost цілком інша.

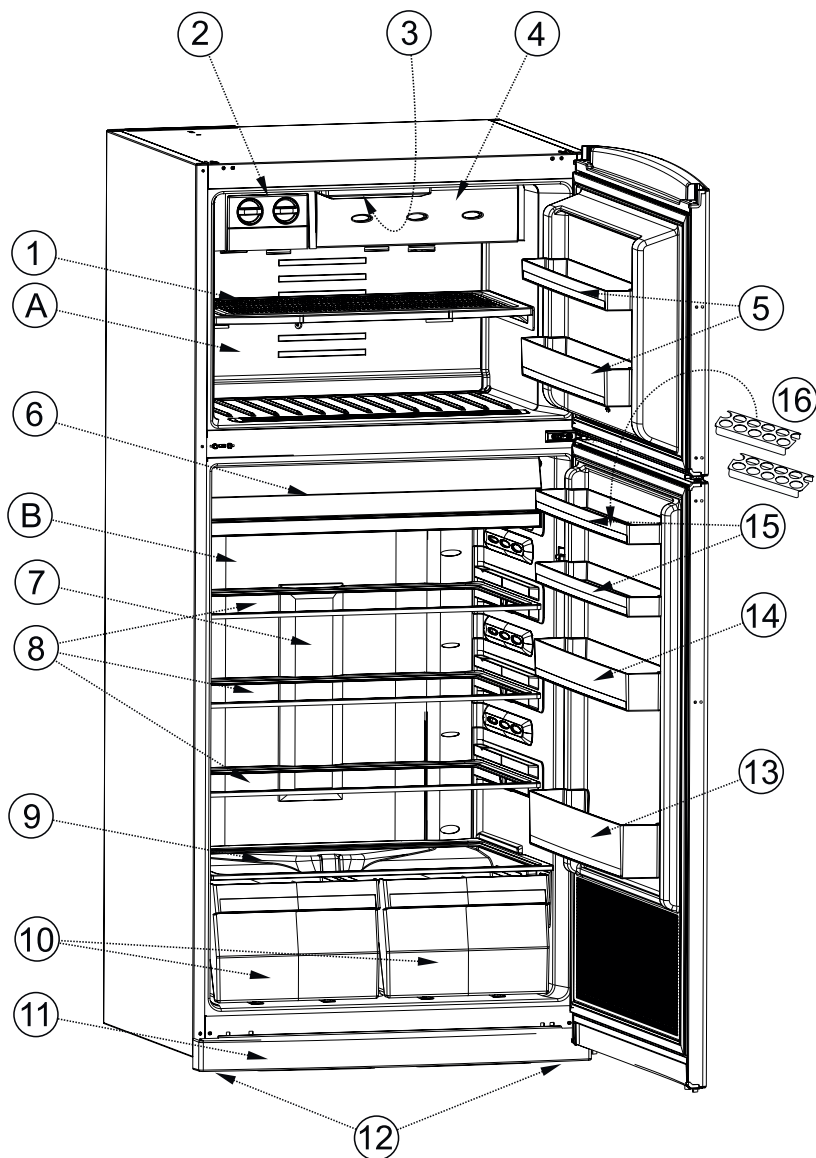
Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором в холодильник і морозильну камеру однорідно з кількох точок.

Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи вологості та замерзанню.

Таким чином, холодильник No-Frost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, вирізняється простотою в користуванні.



ВУЗЛИ ТА ЧАСТИНИ ВАШОГО ХОЛОДИЛЬНИКА



У цьому розділі наведено інформацію про складові частини приладу.
Ці частини можуть відрізнятися залежно від моделі приладу.

А) Морозильна камера

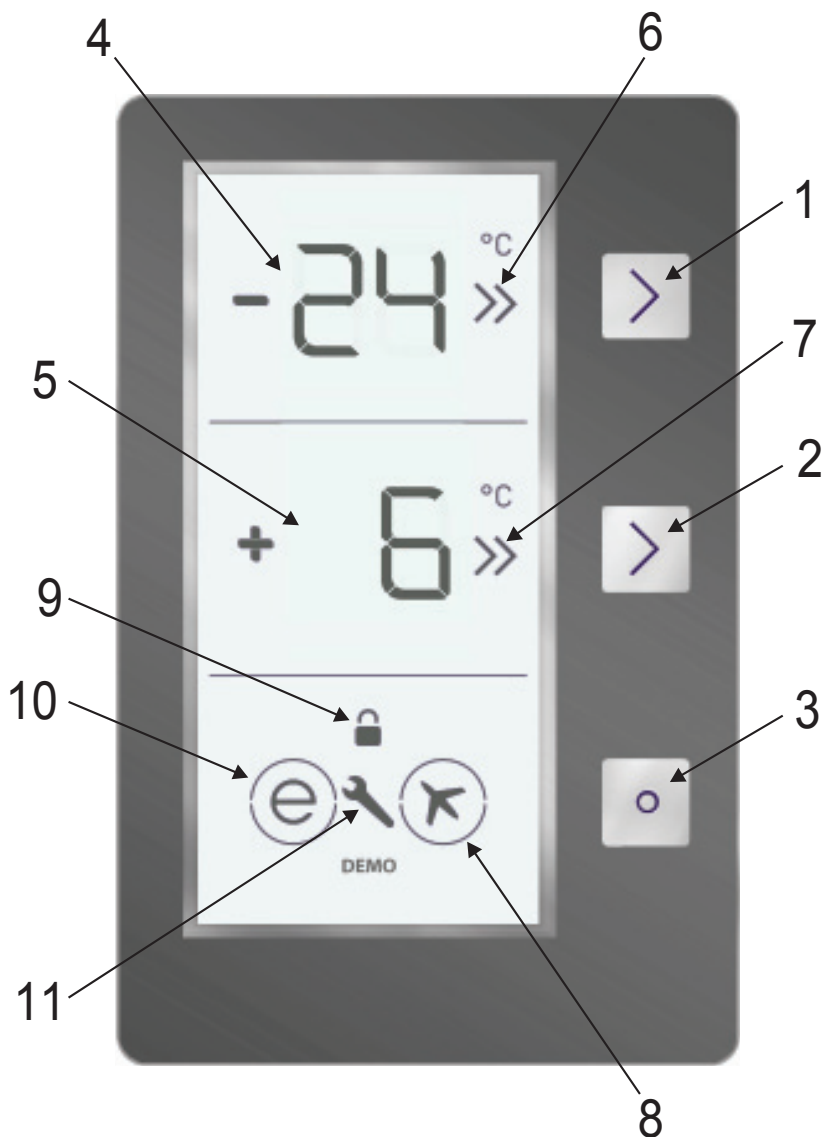
В) Холодильна камера

- 1) Полиця морозильної камери
- 2) Льодогенератор
- 3) Лампа морозильної камери та кришка
- 4) Полиця швидкого заморожування
- 5) Полиці на дверцятах морозильної камери
- 6) Полиці відсіку для охолодження
- 7) Лампа холодильної камери та кришка
- 8) Полиця холодильної камери
- 9) Кришка контейнера для фруктів та овочів
- 10) Контейнер для фруктів та овочів
- 11) Полиця для масла, сиру
- 12) Ніжка для вирівнювання
- 13) Полиця для пляшок на дверцятах холодильної камери
- 14) Полиця на дверцятах холодильної камери
- 15) Маленькі полиці на дверцятах холодильної камери
- 16) Лоток для яєць

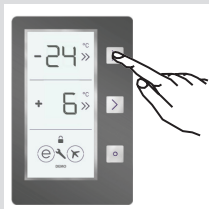
** У деяких моделях*

У цьому розділі наведено інформацію про складові частини приладу.
Ці частини можуть відрізнятися залежно від моделі приладу.

Дисплей та панель управління



1. Дозволяє регулювати температуру морозильної камери та вмикати режим супер-заморожування, коли це необхідно.
2. Температура морозильної камери може бути встановлена у -16, -18, -20, -22, -24 °C та SF (супер-заморожування).
3. Дозволяє регулювати температуру холодильної камери та вмикати режим супер-заморожування, коли це необхідно.
4. Температура холодильної камери може бути встановлена у 8, 6, 5, 4, 2 °C та SC (супер-охолодження).
5. Дозволяє встановити потрібний режим (економічний, режим відпустки тощо).
6. Табло заданої температури морозильної камери.
7. Табло заданої температури холодильної камери.
8. Індикатор режиму супер-заморожування
9. Індикатор режиму супер-охолодження
10. Значок режиму відпустки
11. Значок блокування від дітей
12. Значок економічного режиму
13. Значок тривоги



Використання холодильника

Режим супер-заморожування

Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку встановлення режиму морозильної камери, поки на табло не з'являться літери SF. Пролунає подвійний звуковий сигнал. Режим встановлено.
- Табло температури морозильної камери буде показувати «SF».

У цьому режимі:

- Можна встановити температуру охолодження та режим супер-охолодження. В цьому випадку режим супер-заморожування буде продовжувати роботу.
- Економічний режим та режим відпустки не доступні.
- Вимикається режим супер-заморожування за такою самою процедурою, як і вмикається.

Зауваження:

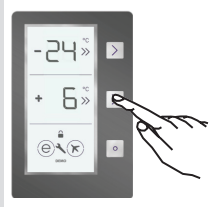
- Максимальна кількість свіжих продуктів (в кілограмах), яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на етикетці пристрою.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери увімкніть режим супер-заморожування за 3 години до розміщення свіжих продуктів.
- Коли цей час вийде, пролунає звуковий сигнал, що вказує на готовність пристрою.

Режим супер-заморожування буде автоматично вимкнений через 24 години або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче -32 °C.

Режим супер-охолодження

Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку встановлення режиму холодильної камери, поки на табло не з'являться літери SC. Пролунає подвійний звуковий сигнал. Режим встановлено.
- Табло температури холодильної камери буде показувати «SC».



У цьому режимі:

- Можна встановити температуру у морозильній камері та ввімкнути режим супер-заморожування. В цьому випадку режим супер-охолодження буде продовжувати роботу.
- Економічний режим та режим відпустки не доступні.
- Вимикається режим супер-охолодження за такою самою процедурою, як і вмикається.

Зауваження: Режим супер-охолодження буде автоматично скасовано через 4 чи 6 годин, залежно від температури навколишнього середовища, або коли в холодильній камері буде досягнута достатньо низька температура.

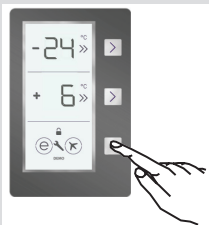
Економічний режим

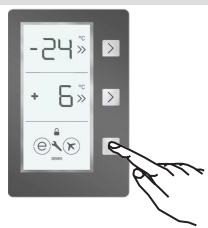
Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку «Режим», доки навколо значка економічного режиму не з'явиться коло.
- Не натискайте жодної кнопки протягом 1 сек. Режим встановлено. Коло проблимає 3 рази.
- Коли режим буде встановлений, пролунає подвійний звуковий сигнал. Табло температури холодильної та морозильної камери будуть показувати «Е».
- Коло навколо значка економічного режиму та «Е» на табло будуть світитися, доки режим залишатиметься активним.

У цьому режимі:

- Можна регулювати температуру морозильної камери. Якщо економічний режим вимкнути, будуть відновлені раніше встановлені параметри роботи.
- Можна регулювати температуру холодильної камери. Якщо економічний режим вимкнути, будуть відновлені раніше встановлені параметри роботи.
- Можна встановити режим супер-заморожування та супер-охолодження. Економічний режим буде автоматично вимкнений, і замість нього буде ввімкнено вибраний режим.
- Режим відпустки можна увімкнути після скасування економічного режиму.





- Буде ввімкнено вибраний режим. Щоб вимкнути його, достатньо натиснути кнопку вибору режиму.

Режим відпустки

Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку «Режим», доки навколо значка літака.
- Не натискайте жодної кнопки протягом 1 сек. Режим встановлено. Коло проблімає 3 рази. Коли режим буде встановлений, пролунає подвійний звуковий сигнал.
- Табло температури морозильної камери буде показувати «Н».
- Коло навколо значка літака та «Е» на табло будуть світитися, доки режим залишатиметься активним.

У цьому режимі:

- Можна регулювати температуру морозильної камери. Коли режим відпустки буде скасований, будуть відновлені раніше встановлені параметри роботи.
- Можна регулювати температуру холодильної камери. Коли режим відпустки буде скасований, будуть відновлені раніше встановлені параметри роботи.
- Можна встановити режим супер-заморожування та супер-охолодження. Режим відпустки буде автоматично вимкнений, і замість нього буде ввімкнено вибраний режим.
- Економічний режим можна увімкнути після скасування режиму відпустки. Буде ввімкнено вибраний режим.
- Щоб вимкнути його, достатньо натиснути кнопку вибору режиму. Режим відпустки слід вмикати, коли холодильник тривалий час не буде використовуватися.
- У цьому режимі холодильник використовуватиметься економічніше. Перед вмиканням режиму відпустки холодильник слід повністю звільнити від продуктів.

Режим охолодження напоїв

Коли ним користуватися?

- Цей режим використовується для охолодження напоїв протягом встановленого часу.

Як ним користуватися?

- Натисніть та утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.
- На табло морозильної камери світлитимуться літери «DC», а на табло холодильної камери – «05».
- Натискайте кнопку холодильної камери, щоб встановити тривалість охолодження (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 хвилин).
- Коли потрібна тривалість буде вибрана, мають 3 рази проблимати цифри та двічі пролунати звуковий сигнал.
- Якщо протягом 2 секунд не буде натиснута жодна кнопка, буде встановлений відповідна тривалість.
- Почнеться похвилинний зворотний відлік від встановленої тривалості охолодження.
- Залишок часу буде блимати на табло.
- Щоб вимкнути цей режим, натисніть та утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.

Зауваження: *Тривалість охолодження необхідно встановлювати відповідно до температури пляшок, які ставляться в холодильник.*

- Наприклад, спочатку можна встановити час «5 хвилин». Згодом, якщо охолодження виявилось недостатнім, можна встановити додатково 5 чи 10 хвилин.
- У цьому режимі необхідно регулярно перевіряти температуру пляшок. Коли вони охолонуть до бажаної температури, слід вийняти їх з холодильника.
- Якщо залишити пляшки в холодильнику, коли ввімкнений режим охолодження напоїв, вони можуть вибухнути.

Режим енергозбереження**Як використовувати?**

- Цей режим буде активований при натисканні та утримуванні кнопки режиму протягом 5 секунд.
- Якщо у цьому режимі протягом 5 секунд не буде натиснута жодна кнопка, підсвітка панелі управління буде вимкнена.
- Якщо натиснути будь-яку кнопку, коли підсвітка панелі





управління вимкнена, на табло будуть показані поточні параметри роботи, які можна за бажанням змінити. Якщо протягом 5 секунд не буде натиснута жодна кнопка і не буде скасований енергозбереження, підсвітка панелі управління знову вимкнеться.

- Для вимкнення режиму енергозбереження ще раз знатисніть та утримуйте кнопку режиму протягом 5 секунд. В активному режимі енергозбереження можна також увімкнути режим блокування від дітей.
- Якщо протягом 5 секунд після вмикання режиму блокування від дітей не буде натиснута жодна кнопка, підсвітка панелі управління вимкнеться.
- Потім переглянути раніше задані параметри роботи і стан блокування від дітей можна натисканням будь-якої кнопки, після чого можна скасувати блокування від дітей викладеним в інструкціях до цього режиму чином..

Функція блокування від дітей

Коли ним користуватися?

Щоб діти не гралися з кнопками і не могли змінити встановлені параметри, в приладі передбачений режим блокування від дітей.

Вмикання режиму блокування від дітей

Натисніть одночасно кнопки режимів морозильної та холодильної камери та утримуйте їх протягом 5 секунд.

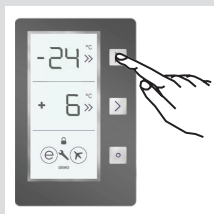
Вимикання режиму блокування від дітей

- Натисніть одночасно кнопки режимів морозильної та холодильної камери та утримуйте їх протягом 5 секунд.

Зауваження: Режим блокування від дітей буде також вимкнений у разі переривання подачі живлення або від'єднання холодильника від мережі.

Налаштування температури морозильної камери

- Початкове значення температури для морозильної камери становить -18 °C.
- Натисніть один раз кнопку режиму морозильної камери.
- Після першого натискання на цю кнопку на табло буде блимати температура, що використовувалася останній



раз.

- Кожне натискання кнопки буде знижувати значення температури (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C або режим супер-заморожування).
- Якщо натискати на кнопку режиму морозильної камери, поки на табло режиму супер-заморожування не з'явиться відповідний значок, і потім не натикати жодної кнопки протягом 1 секунди, буде ввімкнений режим супер-заморожування.
- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури знову почнуться з -16 °C.
- Вибране до активації режиму відпустки, супер-заморожування, супер-охолодження або економічного режиму значення температури буде відновлене після вимикання відповідного режиму. Пристрій продовжуватиме працювати за цим значенням температури.

Налаштування температури охолодження

- Початкове значення температури для холодильної камери становить +4 °C.
- Натисніть один раз кнопку холодильної камери.
- Після першого натискання на цю кнопку на табло буде блимати температура, що використовувалася останній раз.
- Кожне натискання кнопки буде знижувати значення температури (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C або режим супер-охолодження).
- Якщо натискати на кнопку режиму холодильної камери, поки на табло режиму супер-охолодження не з'явиться відповідний значок, і потім не натикати жодної кнопки протягом 1 секунди, буде ввімкнений режим супер-охолодження.
- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури знову почнуться з +8 °C.
- Вибране до активації режиму відпустки, супер-заморожування, супер-охолодження або економічного режиму значення температури буде відновлене після вимикання відповідного режиму. Пристрій



ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

продовжуватиме працювати за цим значенням температури.

Морозильна камера	Камера холодильника	Примітки
-18 °C	4 °C	Для звичайного використання та найкращої продуктивності.
-20 °C, -22 °C або -24 °C	4 °C	Рекомендується, коли температура навколишнього середовища перевищує 30 °C.
SF	4 °C	Для заморожування продуктів протягом короткого періоду часу.
-18 °C, -20 °C, -22 °C або -24 °C	2 °C	Ці температурні режими слід використовувати при високій температурі навколишнього середовища або у випадку, коли холодильна камера не достатньо холодна через часті відкривання дверцят.
-18 °C, -20 °C, -22 °C або -24 °C	SC	Для випадків, коли холодильна камера перевантажена продуктами або потрібне миттєве охолодження.

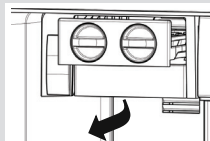
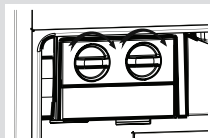
Попередження щодо регулювання температури

- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не рекомендовано використовувати холодильник за температури навколишнього середовища нижче 10 °C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей та кількості продуктів у холодильнику.
- Не переходьте до іншого налаштування, поки поточне не буде завершено.
- Для досягнення повного охолодження холодильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин за температури навколишнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері холодильника та класти в нього забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у холодильнику передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Нормальна робота холодильника розпочнеться за 5 хвилин.
- Холодильник призначений для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати холодильник при температурах, які виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища °C
T	Від 16 до 43 (°C)
ST	Від 16 до 38 (°C)
N	Від 16 до 32 (°C)
SN	Від 10 до 32 (°C)

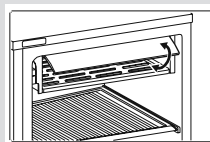
Допоміжне обладнання

Льодогенератор



- Налийте воду у лоток для льоду льодогенератора і поставте його на місце.
- Лід буде готовий приблизно через 2 години.
- Не змінюючи положення лотка для льоду, поверніть ручку льодогенератора вправо та утримуйте, поки всі кубики льоду не будуть скинуті у відерце.
- Відерце можна витягнути для використання або залишити в холодильнику для зберігання.

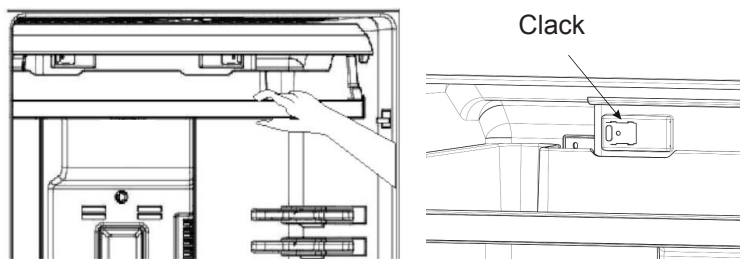
Це відерце призначене тільки для зберігання льоду. Не наливайте в нього воду для отримання льоду. Це може призвести до його пошкодження.



Відсік швидкого заморожування

- Відсік швидкого заморожування використовується для заморожування свіжих продуктів. Цей режим дозволяє швидше заморозити вибрані продукти та запобігти їх контакту з раніше замороженими продуктами. * Коли продукти будуть заморожені, їх можна перекласти з полиці швидкого заморожування на інші полиці в морозильній камері.
- Щоб відкрити дверцята відсіку швидкого заморожування, візьміть їх та посуньте від себе по рейках; щоб закрити, потягніть дверцята назад таким самим чином.
- Перед закриванням верхніх дверцят холодильника переконайтеся, що кришка відсіку швидкого заморожування закрита. Інакше функція швидкого заморожування працювати не буде.

Відсік свіжості



Використання відсіку свіжості замість морозильної або холодильної камери дозволяє довше зберегти смак, запах та свіжість їжі.

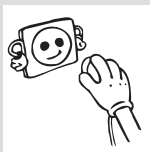
Якщо відсік свіжості забрудниться, зніміть його та промийте водою.

(Вода замерзає при 0 °C, але продукти, що містять солі або цукор, замерзають при нижчій температурі)

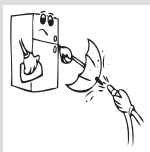
Зазвичай відсік свіжості використовується для свіжої або злегка маринованої риби, рису тощо.

Не кладіть в цей відсік продукти для заморожування лотки для льоду.

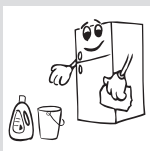
Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.



- **Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.**



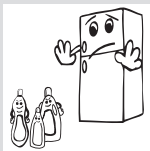
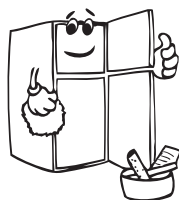
- Не можна лити воду на холодильник.



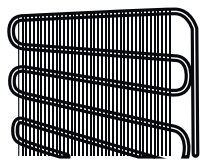
- Внутрішні та зовнішні поверхні приладу можна протерти м'якою тканиною або губкою, змоченою у теплій воді з додаванням мила.



- Вийміть окремі складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.



- Забороняється використовувати для чищення легкозаймисті, вибухонебезпечні або їдкі речовини, такі як розчинники, бензин чи кислоти.

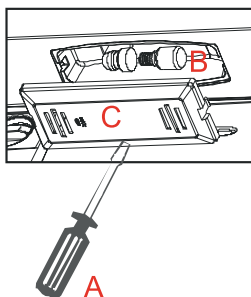


- Конденсатор (деталь з чорними ребрами на задній панелі) слід чистити пилососом або сухою щіткою принаймні раз на рік. Це допоможе збільшити ефективність роботи холодильника та дасть змогу економити електроенергію.

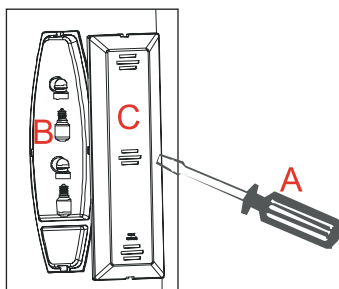
Заміна лампочки

Для заміни лампи в морозильній або холодильній камері:

1. Від'єднайте холодильник від мережі живлення,
2. Зніміть плоскою викруткою кришку лампи та витягніть лампу. (А)
3. Замініть стару лампу на нову, потужність якої не перевищує 15 Вт. (В).
4. Встановіть на місце кришку лампи (С) та під'єднайте пристрій до мережі через 5 хвилин.



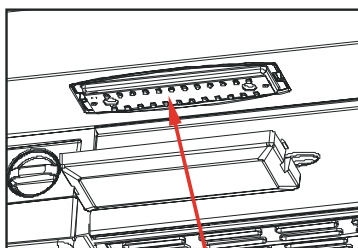
Лампа морозильної камери та кришка



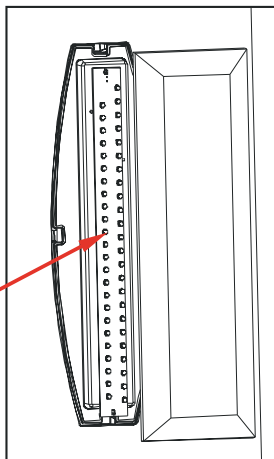
Лампа холодильної камери та кришка

Заміна світлодіодної лампи (якщо освітлювальний елемент – світлодіодна стрічка)

Зверніться до технічного фахівця.



Світлодіодна лампа



ВСТАНОВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ

Місце зберігання у

- Для нормальних умов експлуатації достатньо встановити температуру холодильної камери в межах +4 / +6 °С.
- Продукти харчування слід класти до холодильника у закритих контейнерах або загорнутими у відповідний матеріал.
- Гарячі продукти та напої слід охолодити до кімнатної температури, перш ніж ставити у холодильник. Овочі та фрукти: можна класти в контейнер для овочів без упаковки.
- Повітряні канали розподіляють холодне повітря по всій холодильній камері.
- Слідкуйте за тим, щоб потокам повітря нічого не перешкоджало (не закривайте канали продуктами). Уникайте торкання упакованих продуктів харчування або контейнерів до лампи або дверцят холодильної камери.

Важлива примітка.

- Рідкі та тушковані страви слід накривати, коли ставите їх у холодильник. Якщо цього не зробити, у холодильнику може підвищитися вологість. Крім того, це призведе до додаткової роботи холодильника. Накривання продуктів та напоїв також дозволяє зберегти їхній смак та запах.
- Не слід зберігати в холодильнику картоплю, цибулю та часник.

Нижче наведено деякі поради щодо розміщення та зберігання продуктів у холодильній камері.

Продукти	Термін зберігання	Місце зберігання в холодильній камері
Овочі та фрукти	1 тиждень	В контейнері для фруктів та овочів (без упаковки)
М'ясо та риба	від 2 до 3 днів.	У пластиковій упаковці, пакетах або в вакуумній упаковці (на скляній полиці)
Свіжий сир	від 3 до 4 днів	На спеціальній полиці на дверцятах
Масло та маргарин	1 тиждень	На спеціальній полиці на дверцятах
Продукти в пляшках, молоко та йогурт	Згідно з терміном зберігання, зазначеним виробником	На спеціальній полиці на дверцятах
Яйця	1 місяць	На полиці для яєць
Продукти після кулінарної обробки		Усі полиці

Морозильна камера

- Для нормальних умов експлуатації достатньо встановити температуру морозильної камери в межах -18 / -20 °C.
- Морозильна камера використовується для тривалого зберігання заморожених продуктів або для виробництва льоду.
- Не кладіть на полиці на дверцятах морозильної камери свіжу і теплу їжу для заморожування.
- Використовувати їх тільки для зберігання заморожених продуктів.
- Не ставте свіжі і гарячі продукти поруч із замороженими – заморожені продукти можуть розтанути.
- Щоб швидше заморозити приготовану вдома їжу (яку необхідно заморозити), скористуйтеся полицею для швидкого заморожування – відсік для швидкого заморожування має більшу потужність заморожування.
- Перед заморожуванням розділіть свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу і фарш) на маленькі частини, які можна вжити за один раз.
- Заморожування свіжих продуктів: максимальна кількість свіжих продуктів (в кілограмах), яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на етикетці пристрою.
- Щоб отримати найвищу потужність пристрою, яка дозволить досягти максимальної швидкості заморожування, поверніть ручку термостата морозильної камери в максимальне положення за 24 години до розміщення свіжих продуктів в морозильній камері.
- Після розміщення свіжих продуктів в морозильній камері 24 години роботи в максимальному режимі, як правило, достатньо.
- Через 24 години ставити ручку морозильної камери в максимальне положення потреби немає.
- Увага, при заморожуванні невеликої кількості їжі ручку морозильної камери ставити в максимальне положення потреби немає.
- Це допоможе зекономити електроенергію.
- Зберігання заморожених продуктів: слід точно дотримуватися інструкцій, наведених на упаковці заморожених продуктів; якщо на продуктах нема інструкцій, їх можна зберігати не більше 3 місяців від дати придбання.
- При купівлі заморожених продуктів: переконайтеся, що продукти заморожені при належній температурі, а їх упаковка ціла.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ

- Заморожені продукти повинні транспортуватися у відповідних контейнерах, їх слід якомога швидше перекласти в морозильну камеру.
- Якщо на упаковці заморожених продуктів є ознаки вологи або набряки, це може свідчити про зберігання з порушенням температурного режиму та зіпсований вміст.
- Термін придатності заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, налаштування термостата, частоти відкриття дверцят холодильника, виду продуктів, часу транспортування продуктів з магазину до дому.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій на упаковці та не перевищуйте термін зберігання.
- Важлива примітка.
- Рідкі та тушковані страви слід накривати, коли ставите їх у холодильник.
- Якщо цього не зробити, у холодильнику може підвищитися вологість.
- Крім того, це призведе до додаткової роботи холодильника.
- Накривання продуктів та напоїв також дозволяє зберегти їхній смак та запах.
- Якщо покласти заморожені продукти з морозильної камери холодильника в холодильне відділення напередодні приготування, вони допоможуть холодильнику тримати низьку температуру.
- Це дозволяє заощадити електроенергію.
- Якщо глибоко заморожені продукти покласти у відкритому місці, це призведе до втрат енергії.

Примітки:

- Деякі спеції, що входять до складу продуктів після кулінарної обробки (аніс, базилік, кріп, оцет, суміш спецій, імбир, часник, цибуля, гірчиця, тим'ян, майоран, чорний перець, копчена ковбаса тощо), можуть мати зіпсований смак після тривалого зберігання.
- Тому заморожені продукти мають містити зовсім малу кількість спецій, або слід додавати спеції після розморожування продуктів.
- Термін зберігання продуктів залежить від типу олії чи масла, що використовувалося під час приготування.
- Підходять для тривалого зберігання маргарин, яловичий жир, оливкова олія та вершкове масло, не підходять арахісова олія та свинячий жир.

- Рідкі продукти після кулінарної обробки слід заморожувати у пластикових контейнерах, інші продукти слід загорнути у пластикову плівку чи пакети.

Деякі поради щодо розміщення та зберігання продуктів у морозильній камері наведено на сторінках 32, 33 та 34.

М'ясо та риба	Підготовка	Термін зберігання (місяці)	Час розморожування при кімнатній температурі (години)
Біфштекс	Упакований для заморожування в зручних кількостях	6-10	1-2
Баранина	Упакований для заморожування в зручних кількостях	6-8	1-2
Телятина для смаження	Упакований для заморожування в зручних порціях	6-10	1-2
Наріzana кубиками телятина	Нарізати невеликими шматками	6-10	1-2
Наріzana кубиками баранина	Нарізати шматками	4-8	2-3
М'ясний фарш	У зручних порціях, упакований без приправ	1-3	2-3
Субпродукти (порція)	Нарізати шматками	1-3	1-2
Ковбаса/салямі	Повинні бути упаковані, навіть якщо вкриті плівковою		До повного розмороження
Курка та індичка	Упакований для заморожування в зручних порціях	7-8	10-12
Гуска / качка	Упакований для заморожування в зручних порціях	4-8	10
Оленина, кріль, дикий кабан	Частини до 2,5 кг без кісток	9-12	10-12
Прісноводні риби (форель, короп, щука, сом)	Слід почистити, порізати, добре промити і висушити, хвіст і голову слід відрізати за необхідністю.	2	До повного розморожування
Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)		4-8	До повного розморожування
Жирна риба (тунець, скумбрія, луфар, анчоус)		2-4	До повного розморожування
Ракоподібні	Почистити і покласти в мішки	4-6	До повного розморожування
Ікра	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2-3	До повного розморожування
Равлики	У солоній воді, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3	До повного розморожування

Овочі та фрукти	Підготовка	Термін зберігання (місяці)	Час розморожування при кімнатній температурі (години)
Цвітна капуста	Зніміть листя, розріжте головку на частини і залиште у воді з кількома лимонами	10 - 12	Можна вживати у замороженому вигляді
Зелена квасоля, стручкова квасоля	Вимийте та наріжте невеликими шматочками.	10 - 13	Можна вживати у замороженому вигляді
Горох	Полущіть та промийте	12	Можна вживати у замороженому вигляді
Гриби і спаржа	Вимийте та наріжте невеликими шматочками.	6 - 9	Можна вживати у замороженому вигляді
Капуста	Почистіть	6 - 8	2
Баклажани	Помийте та наріжте шматочками розміром 2 см	10 - 12	Відділіть шматки один від одного
Кукурудза	Очистіть та упакуйте в качанах або зернах	12	Можна вживати у замороженому вигляді
Морква	Вимийте та наріжте скибками.	12	Можна вживати у замороженому вигляді
Перець	Відділіть стебло, розріжте перчину на дві частини і вичістіть насіння	8 - 10	Можна вживати у замороженому вигляді
Шпинат	Вимити	6 - 9	2
Яблука та груші	Наріжте та почистіть	8 - 10	(у морозильній камері) 5
Абрикоси та персики	Розріжте навпіл і вичістіть насіння	4 - 6	(у морозильній камері) 4
Полуниця та малина	Вимийте та очистіть	8 - 12	2
Варені фрукти	У склянці з додаванням 10% цукру	12	4
Сливи, черешні, вишні	Вимийте та відділіть стебла	8 - 12	5 - 7

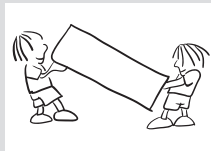
Молочні продукти і кондитерські вироби		Підготовка	Термін зберігання (місяці)	Умови зберігання	
Молоко у пакетах (гомогенізоване)		У власній упаковці	2 - 3	Тільки гомогенізоване молоко	
Сир (за винятком білого сиру)		У вигляді скибочок	6 - 8	Можна залишити в оригінальній упаковці на короткий термін зберігання. Для тривалого зберігання слід упакувати в пластик.	
Масло, маргарин		У власній упаковці	6		
Яйця (*)	Білок яйця		10 - 12	30 г еквівалентно одному яєчному жовтку.	Не можна заморозувати у шкаралупі.
	У закритому контейнері Яєчна суміш (білок-жовток)	Ретельно змішати, додати щіпку солі або цукру, щоб суміш не стала дуже густою	10	50 г еквівалентно одному яєчному жовтку.	
	Яєчний жовток	Ретельно змішати, додати щіпку солі або цукру, щоб суміш не стала дуже густою	8 - 10	20 г еквівалентно одному яєчному жовтку.	

(*) Яєчний білок і жоток слід заморозувати окремо або після ретельного перемішування.

	Термін зберігання (місяці)	Час розморожування при кімнатній температурі (години)	Час розморожування в духовці (хвилини)
Хліб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Печиво	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Пиріг	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Тістечка	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Кондитерські вироби	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Піца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт — вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.

Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.



Переставлення дверцят

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят холодильника можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Перевірте попередження.

У разі неналежного рівня температури у морозильній чи холодильній камері або несправності приладу холодильник видає попередження. Коди попередження відображаються та на табло морозильної та холодильної камери.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
SR	«Попередження про аварію»	Певні вузли вийшли з ладу або відбувся збій в системі охолодження	При першій нагоді зверніться до сервісного центру.
LF	Температура у морозильній камері недостатньо низька	Це застереження часто з'являється після тривалого відключення електроенергії	1. Не заморожуйте продукти, що встигли розтанути, та споживайте їх в короткий час. 2. Встановіть нижчу температуру в морозильній камері або увімкніть режим супер-заморожування, поки температура у камері не знизиться до нормальної. 3. Не кладіть в морозильну камеру свіжі продукти, поки це застереження не вимкнеться.
LC	Температура у холодильній камері недостатньо низька	Ідеальна температура у холодильній камері становить +4 оС. Наявність цього застереження свідчить про ризик зіпсування продуктів.	1. Встановіть нижчу температуру в холодильній камері або увімкніть режим супер-охолодження, поки температура у камері не знизиться до нормальної. 2. Не відкривайте дверцята холодильника часто, поки це застереження не вимкнеться.

LF та LC	Температура недостатньо низька	Комбінація помилок LF і LC	Це застереження з'явиться при першому запуску приладу. Воно вимкнеться, коли в камерах встановиться належна температура
HC	Температура в холодильній камері занадто низька	Продукти починають замерзати через занадто низьку температуру	1. Перевірте, чи не ввімкнений режим супер-охолодження 2. Збільшіть налаштування температури холодильної камери
LOPO	Низька напруга Застереження	Коли напруга живлення падає нижче 170 В, пристрій переходить в режим очікування.	Це не є несправністю. Це система захисту компресора від пошкодження. Це попередження вимкнеться, коли напруга підніметься до необхідного рівня

Перевірте попередження.

- У разі неналежного рівня температури у морозильній чи холодильній камері або несправності приладу холодильник видає попередження.
- Коди попередження відображаються та на табло морозильної та холодильної камери. Якщо холодильник не працює, перевірте:
- Чи є напруга у мережі живлення? Чи є щільно встановлена вилка в розетку?
- Чи не спрацював запобіжник у розетці, в яку вставлена вилка, або головний запобіжник? Чи встановлена температура на належний рівень?
- Чи справна розетка? Перевірте це, увімкнувши холодильник у іншу розетку, у справності якої ви впевнені.

Якщо холодильник не достатньо сильно охолоджує

- Чи встановлена температура на належний рівень?
- Чи відкриваються часто дверцята холодильника і залишаються відкритими протягом тривалого часу?
- Чи щільно зачиняються дверцята холодильника?
- Чи не поставлене в холодильник блюдо або продукти таким

чином, що закривають задню стінку холодильника та заважають циркуляції повітря?

- Чи не перевантажений холодильник?
- Чи дотримана достатня відстань між холодильником і задньою та боковими стінами?
- Чи лежить температура навколишнього середовища у межах, вказаних в посібнику з експлуатації?

Якщо продукти в холодильній камері переохолоджені

- Чи правильно відрегульована температура? (Температура в холодильній камері встановлена в режим SC?)
- Чи калалося недавно багато продуктів в морозильну камеру? Якщо так, холодильник може переохолодити продукти в холодильній камері, поки буде охолоджувати щойно покладені в морозильну камеру продукти.

Якщо холодильник сильно шумить під час роботи

Для підтримки встановленого рівня охолодження час від часу може вмикатися компресор. В цей час шуми від холодильника нормальні і пов'язані з його функціонуванням. Коли буде досягнутий необхідна температура, рівень шуму буде автоматично зменшений. Якщо шум залишається:

- Чи стійко стоїть пристрій?
- Чи відрегульовані ніжки?
- Чи є щось за холодильником? Чи вібрують полиці або продукти на полицях? Якщо це так, переставте полиці та / або продукти.
- Чи вібрують предмети, розташовані на холодильнику?

Нормальні шуми

Тріск (розтріскування льоду):

- Під час автоматичного розморожування.
- Під час охолодження чи нагрівання приладу (через розширення матеріалу приладу).

Клацання: Чути, коли термостат вмикає або вимикає компресор.

Шум компресора (нормальний шум двигуна): Цей шум свідчить про нормальну роботу компресора. Під час увімкнення компресор може протягом короткого часу створювати більший шум.

Булькотіння та плескіт: Цей шум створює потік холодильного агенту по трубках системи.

Звук течії води: Це нормальний шум, що створюється течією води до контейнера випаровування під час розморожування. Цей шум можна почути під час розморожування.

Шум повітря (шум від вентилятора): Його можна чути під час нормальної роботи системи No-Frost через циркуляцію повітря.

Якщо всередині холодильника з'явилася волога, перевірте;

- Чи належним чином упаковано продукти харчування? Чи було висушено контейнери, перед тим як їх поставили у холодильник?
- Чи не занадто часто ви відкриваєте двері холодильника? Під час відкривання дверей волога з приміщення потрапляє всередину холодильника. Якщо частіше відкривати двері, волога накопичуватиметься швидше, особливо в разі високої вологості у приміщенні.
- Поява крапель води на задній стінці після автоматичного розморожування цілком нормально. (В статичних моделях)

Якщо дверцята не відкриваються і не закриваються належним чином, перевірте:

- Чи не заважають пакунки з продуктами харчування закриванню дверцят?
- Чи правильно встановлено відділення на дверцятах, полиці та шухляди?
- Чи не вийшли з ладу кріплення дверцят?
- Чи рівно встановлено холодильник?

Якщо краї корпусу холодильника в місцях контакту з дверцятами гарячі:

Поверхні спільного контакту можуть нагріватися під час роботи компресора, особливо влітку (в спеку) – це нормально.

ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

- У разі різкого зникнення напруги у мережі живлення або вимикання приладу спрацює запобіжник для захисту компресора, оскільки газ у системі охолодження ще не стабілізований.
- Холодильник почне працювати за 4–5 хвилин, це нормальне явище. Блок охолодження вашого холодильника схований у задній стінці. Тому краплі води або льоду можуть періодично виникати на задній поверхні холодильника як результат роботи компресора.

- Це нормальне явище. Виконувати розморожування необхідності нема, поки обмерзання не стане надмірним. Якщо холодильник не буде використовуватися протягом тривалого часу (наприклад, під час відпустки), вимкніть його.
- Після розморожування вимийте холодильник і лишіть двері відчиненими для уникнення накопичення вологи та утворення запахів. Якщо проблему не вдається усунути виконанням зазначених дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для використання у домашньому господарстві за призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування.
- Якщо покупець використовує цей прилад іншим чином, ми наголошуємо, що виробник і продавець не несуть відповідальності за будь-який ремонт та вихід ладу протягом гарантійного терміну. Термін служби пристрою визначений та заявлений Міністерством промисловості та складає 10 років (термін, протягом якого гарантується наявність запасних частин, необхідних для функціонування приладу).

Інформація щодо відповідності

- У відповідності до стандартів TS EN ISO 62552 тропічний клас визначається для температури довкілля від 16 °C до 43 °C.
- Даний пристрій розроблено у відповідності до стандартів, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

- 1–** Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
- 2–** Залишайте гарячі страви та напої охолонути до кімнатної температури.
- 3–** Перед розморожуванням покладіть заморожені продукти в холодильну камеру. Низька температура заморожених продуктів буде сприяти охолодженню холодильної камери, поки вони будуть розморожуватися. Це сприяє збереженню електроенергії. Якщо заморожені продукти просто витягнути з морозильної камери, це призведе до втрати енергії.
- 4–** Напої та рідкі продукти повинні бути закриті. Інакше вони збільшують вологість в пристрої. Це збільшує час роботи. Закриті напої та рідкі продукти також краще зберігають запах і смак.
- 5–** При розміщенні продуктів та напоїв залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
- 6–** Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристрою з різними температурами (відсік для овочів та фруктів, відсік свіжості і т. п.).
- 7–** Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. Замініть ущільнювач, якщо він зносився.

Указатель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	44
Предупреждения общего характера	44
Старые и вышедшие из строя холодильники	47
Предупреждения относительно безопасного пользования	48
Установка и эксплуатация холодильника	49
До начала эксплуатации холодильника	50
Информация о технологии NO FROST	51
ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	52
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНИКА	54
Дисплей и панель управления	54
Управление холодильником	56
Настройка температуры морозильной камеры	61
Настройка температуры холодильной камеры	61
Предупреждения по поводу настройки температуры	63
Аксессуары	64
Устройство для приготовления льда	64
Камера быстрой заморозки	64
Охлажденное отделение	65
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	66
Замена лампочки	67
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ.....	68
Куда поместить в.....	68
Морозильная камера	69
ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ	75
Перевешивание дверцы	75
ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	76
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ	81

Предупреждения общего характера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Содержать вентиляционные отверстия устройства или структуры, куда происходит его встраивание, свободными от засорения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждать контур хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, последнее должно быть зафиксировано в соответствии с инструкциями.

- Если в устройстве в качестве хладагента используется R600, то соответствующая информация указана на табличке, имеющейся на охладителе. При транспортировке и монтаже необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить охладитель. Хотя R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды, не держите холодильник вблизи открытого пламени или источника тепла и проветрите помещение, в котором он находится, в течение нескольких минут, поскольку газ взрывоопасен в случае его утечки, вызванной повреждением элементов охладителя.
- Во время транспортировки и установки холодильника не допускать повреждения газовой схемы охладителя.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких, как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.

- Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичного применения, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и в других рабочих средах
 - в жилых домах на ферме и клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди.
 - в гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
 - в местах общественного питания и похожих заведениях, не связанных с розничной торговлей
- Если напряжение в розетке не соответствует штепсельной вилке холодильника, необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.
- К шнуру питания холодильника прикреплена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данную вилку следует использовать с штепсельной розеткой с напряжением 16 ампер. Если в Вашем доме такая розетка отсутствует, следует обратиться к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.

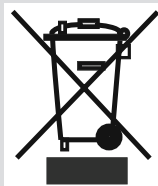
- В случае повреждения шнура питания необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.

Старые и вышедшие из строя холодильники

- Если Ваш холодильник имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать холодильник, поскольку внутри может оказаться запертым ребенок, и это может привести к несчастному случаю.
- Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент с ХФУ. Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых холодильников.
- Обратитесь в органы местной власти для получения информации об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования для их повторного использования, переработки и восстановления.

Примечание:

- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования холодильника. Мы не несем ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации.
- Следуйте всем инструкциям руководства по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в дальнейшем.
- Данное устройство предназначено для бытового использования и может применяться только в домашних условиях и для указанных целей. Оно не предназначено для коммерческого или общего использования. В случае такого использования гарантия на устройство будет аннулирована, и наша компания не будет нести ответственности за потери, которые могут возникнуть.
- Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях и пригодно только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Оно не подходит для коммерческого или общего использования и/или хранения каких-либо материалов, за исключением продуктов питания. Наша компания



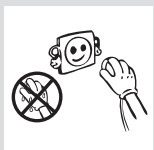
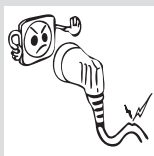
не несет ответственности за потери, которые могут возникнуть в случае несоблюдения вышеприведенной инструкции.

Предупреждения относительно безопасного пользования

- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
- Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.



- Этот холодильник предназначен для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверке.
- Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током!
- Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или банки могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не ешьте мороженное или кубики льда сразу после извлечения их из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после того, как



они разморозились. Это может вызвать проблемы со здоровьем, например, пищевое отравление.

- Не покрывайте корпус или верх холодильника отделкой. Это негативно повлияет на качество работы холодильника.
- Закрепите аксессуары в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.

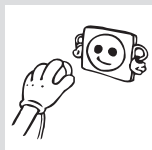
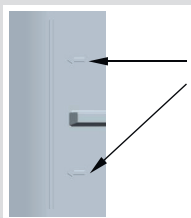
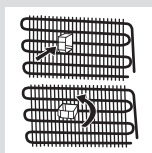


Установка и эксплуатация холодильника

Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие вопросы:

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В при частоте 50 Гц.
- Сетевой шнур холодильника имеет заземленный штепсель. Эту вилку следует использовать в сочетании с заземленной розеткой с предохранителем с минимальным значением 16 ампер. Если Ваша розетка не удовлетворяет этому требованию, квалифицированный электрик должен привести ее в соответствие с ним.
- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате использования холодильника без заземления.
- Поместите холодильник в такое место, которое исключает попадание прямых солнечных лучей.
- Холодильник должен находиться минимум в 50 см от кухонных плит, духовок и спиралей обогревателей, а также на расстоянии минимум 5 см от электропечей.
- Холодильник ни при каких обстоятельствах не должен использоваться на открытом воздухе или оставаться под дождем.
- Когда холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, расстояние между ними должно быть минимум 2 см для предотвращения выступления влаги на наружной поверхности.
- Не ставьте ничего на холодильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор, по крайней мере, в 15 см с верхней стороны.





- Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу холодильника. Можно отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в противоположном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в холодильник.
 - Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, а затем сполосните чистой водой и высушите. После очистки установите все части на место.
 - Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стеной.
 - При загрузке продуктов в морозильное отделение не допускается пересечение загрузочных линий. Иначе дверца будет оставаться открытой. Если дверца морозильного отделения остается открытой, внутри будет происходить отложение инея. Данная проблема полностью устраняется после того, как иней будет полностью удален, и дверца будет плотно закрыта.
- Также оставление дверцы морозильного/холодильного отделения приводит к потреблению избыточного количества электроэнергии.

До начала эксплуатации холодильника

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки для достижения эффективной работы установите холодильник в вертикальное положение на 3 часа, а затем подключите питание. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При использовании в первый раз холодильник может иметь запах; после начала охлаждения запах выветрится.

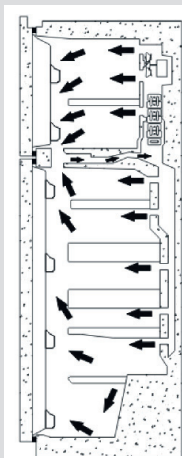
Информация о технологии NO FROST

Холодильники с автоматическим оттаиванием отличаются от остальных холодильников принципом работы.

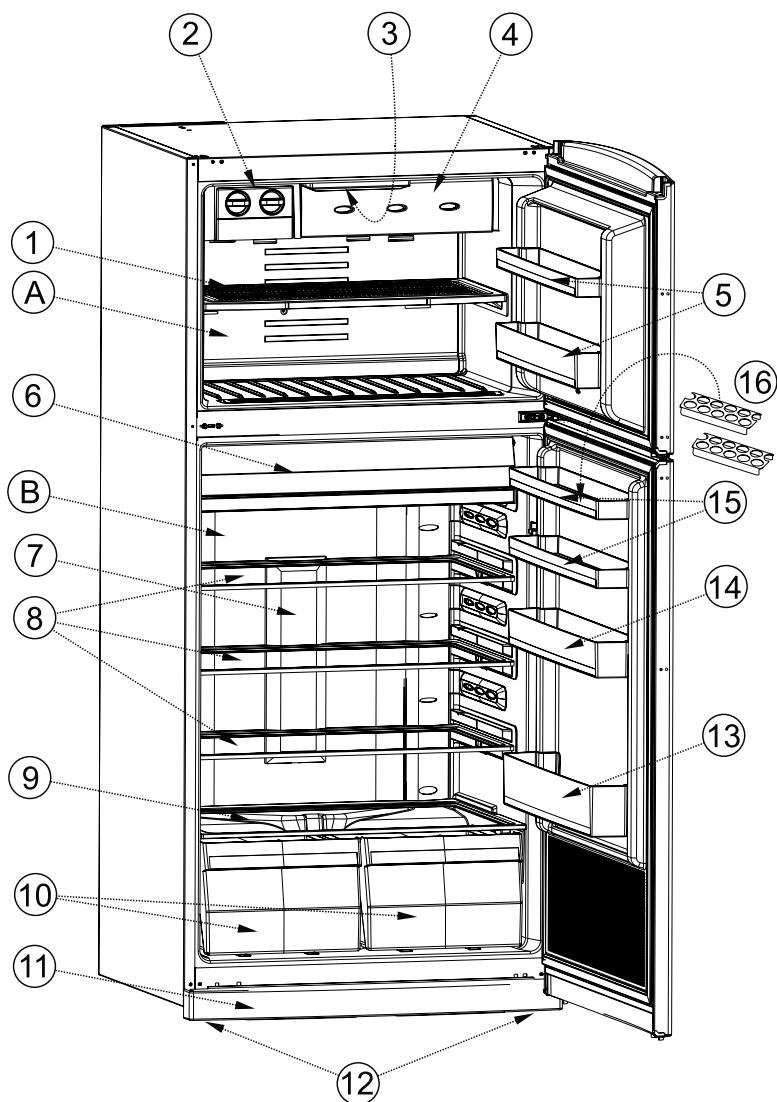
В обычных холодильниках влажность, поступающая в холодильник через дверные щели, а также влажность продуктов питания вызывают замораживание в морозильной камере. Чтобы удалить снег и лед из морозильной камеры, следует отключить холодильник, достать продукты, которые необходимо хранить при постоянной температуре из него и удалить лед, периодически накапливающийся в морозильной камере.

С холодильниками с технологией no frost ситуация совершенно иная. Сухой и холодный воздух однородно распределяется по холодильнику и его камерам из разных точек при помощи вентилятора. Холодный воздух равномерно распределяется даже между полками и охлаждает продукты в равной степени и одинаково, таким образом, исключается появление влажности и замораживание.

Следовательно, холодильник с автоматическим размораживанием обеспечивает легкость в использовании, а также большую вместимость и стильный внешний вид.



ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



Цель данного раздела – информация о частях данного устройства.
Части могут различаться в зависимости от модели устройства.

А) Морозильная камера

Б) Морозильная камера

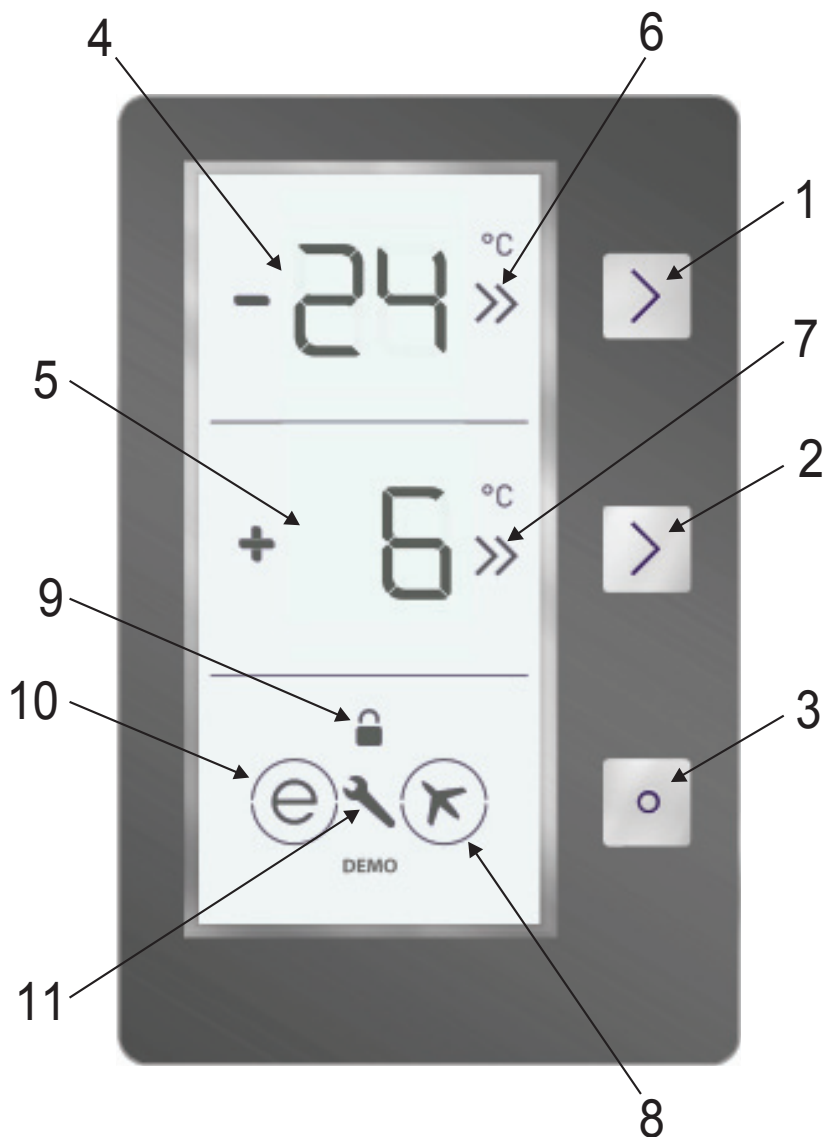
- 1) Полочка морозильной камеры
- 2) Устройство для приготовления льда
- 3) Лампа морозильной камеры и плафон
- 4) Полочка для быстрого замораживания
- 5) Дверные полки холодильной камеры
- 6) Полочки охлажденного отсека
- 7) Лампа холодильной камеры и плафон
- 8) Полка холодильной камеры
- 9) Крышка ящика для фруктов и овощей
- 10) Ящик для фруктов и овощей
- 11) Нижняя предохраняющая крышка *
- 12) Регулируемые ножки
- 13) Дверная полка для бутылок холодильной камеры
- 14) Дверная полка холодильной камеры
- 15) Маленькие дверные полочки холодильной камеры
- 16) Держатель яиц

** В некоторых моделях*

Цель данного раздела – информация о частях данного устройства.

Части могут различаться в зависимости от модели устройства.

Дисплей и панель управления



1. Позволяет при желании изменять настройку морозильной камеры и активировать режим быстрой заморозки. Температуру морозильной камеры можно установить на -16, -18, -20, -22, -24 °C, SF.
2. Позволяет при желании изменять настройку холодильной камеры и активировать режим быстрого охлаждения. Температуру холодильной камеры можно установить на 8, 6, 5, 4, 2 °C, SC.
3. Это обеспечит возможность включения требуемых режимов (экономичный, «отпуск»...).
4. Это значение, установленное для морозильной камеры.
5. Это значение, установленное для холодильной камеры.
6. Это индикатор быстрой заморозки
7. Это индикатор быстрого охлаждения
8. Это символ режима отпуска
9. Это символ замка от детей
10. Это символ экономичного режима
11. Это символ сигнала тревоги



Управление холодильником

Режим быстрой заморозки

Как его использовать?

- Нажмите кнопку настройки морозильной камеры и удерживайте ее, пока на экране не появятся буквы SF. Раздается двойной звуковой сигнал. Режим будет установлен.
- В секции температуры морозильной камеры будут отображаться буквы "SF".

Во время этого режима:

- Можно регулировать температуру быстрого охлаждения и обычного охлаждения. В этом случае режим быстрой заморозки сохранится.
- Нельзя выбрать экономичный режим и режим отпуска.
- Режим быстрой заморозки может быть отменен при выполнении аналогичной операции выбора.

Примечание:

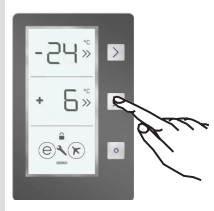
- Максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке устройства.
- Для оптимальной работы с достижением максимальной эффективности замораживания, активируйте режим SF за 3 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру.
- В конце данного периода холодильник издаст звуковой сигнал, оповещающий о том, что он готов к заморозке.

Режим быстрой заморозки будет автоматически отменен через 24 часа, или когда датчик морозильной камеры достигнет температуры ниже -32 °C.

Режим быстрого охлаждения

Как его использовать?

- Нажмите кнопку настройки холодильной камеры и удерживайте ее, пока на экране не появятся буквы SC. Раздается двойной звуковой сигнал. Режим будет установлен.
- В секции температуры холодильной камеры будут



отображаться буквы "SC".

Во время этого режима:

- Можно регулировать температуру быстрой и обычной заморозки. В этом случае режим быстрого охлаждения сохранится.
- Нельзя выбрать экономичный режим и режим отпуска.
- Режим быстрого охлаждения может быть отменен при выполнении аналогичной операции выбора.

Примечание: Режим быстрого охлаждения (Super Cool) будет автоматически отменен через 4 или 6 часов, в зависимости от температуры окружающей среды, либо когда датчик холодильника достигнет достаточно низкой температуры.

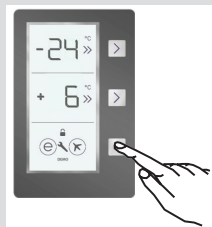
Экономичный режим

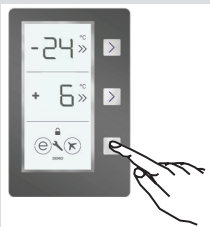
Как его использовать?

- Нажмите кнопку "mode button" («кнопка режима») и удерживайте ее, пока вокруг символа режима «экономичный» (Economy) не появится кольцо.
- Режим будет установлен, если пользователь не нажимает какой-либо кнопки в течение 1 секунды. Кольцо помигает 3 раза. После установки режима раздается двойной звуковой сигнал.
- В секции температуры морозильной и холодильной камеры будет отображаться буква "E".
- Кольцо символа «экономичный» и E будут гореть, пока режим не будет выключен.

Во время этого режима:

- Можно произвести настройку морозильной камеры. При отмене экономичного режима выбранные значения настроек будут продолжать действовать.
- Можно произвести настройку холодильной камеры. При отмене экономичного режима выбранные значения настроек будут продолжать действовать.
- Можно выбрать режим быстрого охлаждения и заморозки. Экономичный режим будет автоматически отменен с активацией выбранного режима.
- Режим отпуска может быть выбрано после отмены экономичного режима. Затем может быть включен





выбранный режим.

- Для отмены просто нажмите кнопку выбора режима.

Режим «отпуск»

Как его использовать?

- Нажмите кнопку "mode button" («кнопка режима») и удерживайте ее, пока вокруг символа самолета не появится кольцо.
- Режим будет установлен, если пользователь не нажимает какой-либо кнопки в течение 1 секунды. Кольцо мигает 3 раза. После установки режима раздается двойной звуковой сигнал.
- В секции температуры морозильной камеры будут отображаться буквы "H".
- Кольцо символа самолета и H будут гореть, пока режим не будет выключен.

Во время этого режима:

- Можно произвести настройку морозильной камеры. При отмене режима отпуска выбранные значения настроек будут продолжать действовать.
- Можно произвести настройку холодильной камеры. При отмене режима отпуска выбранные значения настроек будут продолжать действовать.
- Можно выбрать режим быстрого охлаждения и заморозки. Режим отпуска будет автоматически отменен с активацией выбранного режима.
- Экономичный режим может быть выбран после отмены режима отпуска. Затем может быть включен выбранный режим.
- Для отмены просто нажмите кнопку выбора режима.
- Режим отпуска должен быть включен, когда холодильная камера не будет использоваться в течение длительного времени. Таким образом, холодильник будет использоваться в максимально экономичном режиме. Перед включением режима отпуска холодильная камера может быть полностью опустошена.

Режим охлаждения напитков

Когда он используется?

- Этот режим используется для охлаждения напитков в течение настраиваемого времени.

Как его использовать?

- удерживайте нажатой кнопку морозильной камеры в течение 3 секунд.
- На дисплее морозильной камеры отобразятся буквы ds, и на дисплее холодильной камеры будет мигать цифры 05.
- Нажмите и удерживайте кнопку холодильной камеры для установки времени (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 минут).
- При выборе времени цифры на экране мигнут 3 раза и раздастся звуковой сигнал.
- Если кнопка не нажата в течение 2 секунд, время будет установлено.
- Отсчет времени начнется с момента установки времени поминутно.
- На экране будет мигать оставшееся время.
- Для отмены этого режима нажмите кнопку настройки морозильной камеры и удерживайте ее нажатой кнопку в течение 3 секунд.

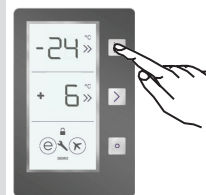
Примечание: *Время необходимо настраивать в соответствии с исходной температурой бутылок.*

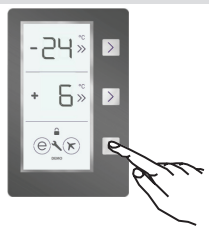
- Например, в начале вы можете установить «5 минут». После этого, если охлаждение будет недостаточным, вы можете установить 5 или 10 минут дополнительно.
- При использовании этого режима следует регулярно проверять температуру бутылок. Когда бутылки будут достаточно охлажденными, необходимо извлечь их.
- В случае оставления бутылок внутри во время включенного режима Drink Cool (Охлаждение напитков) они могут взорваться.

Режим сбережения энергии экрана

Как использовать?

- Этот режим активируется, если нажимать на кнопку выбора режима и удерживать ее в течение 5 секунд.





- Если нажимать на кнопку в течение 5 секунд, когда режим активен, панель управления погаснет.
- Если при выключенной панели управления нажать любую кнопку, на экране появятся текущие настройки, а затем можно внести в настройки желаемые изменения. Если не отменять режим энергосбережения экрана и не нажимать на кнопки в течение 5 секунд, то панель управления снова погаснет.
- Для отмены режима энергосбережения экрана снова удерживайте кнопку выбора режима нажатой в течение 5 секунд.
- После активации режима энергосбережения экрана можно также активировать замок от детей.
- Если после активации замка от детей не нажимать на какие-либо кнопки в течение 5 секунд, панель управления погаснет. После этого можно просмотреть предыдущие настройки, и символ замка от детей активируется при нажатии любой кнопки, а замок от детей можно отменить, как описано в инструкции для данного режима.

Функция замка от детей

Когда он используется?

Чтобы дети не играли с кнопками и не изменяли настроек, холодильник снабжен режимом замка от детей.

Активация замка от детей

Нажимайте на кнопки холодильной (F) и морозильной камеры (R) одновременно в течение 5 секунд.

Деактивация замка от детей

- Нажимайте на кнопки холодильной (F) и морозильной камеры (R) одновременно в течение 5 секунд.

Примечание: *Замок от детей может деактивироваться после отключения электроэнергии или отключения холодильника из розетки.*

Настройка температуры морозильной камеры

- Изначально индикатор настройки морозильной камеры будет показывать -18°C .
- Однократно нажмите кнопку настройки морозильной камеры.
- При первичном нажатии этой кнопки на экране будет мигать последнее введенное значение..
- При нажатии этой кнопки каждый раз будет устанавливаться более низкая температура. (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C , -24°C , superfreeze (быстрая заморозка)
- При нажатии кнопки настройки морозильной камеры и удерживании ее, пока на индикаторе настройки морозильной камеры не загорится символ быстрой заморозки, и если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 1 секунды, загорится оповещение Super Freeze (Быстрая заморозка).
- Если продолжить нажатие кнопки, настройка возобновится с -16°C .
- Температура, настроенная перед активацией режима выходного дня, быстрой заморозки, быстрого охлаждения или экономичного режима, сохраняется после окончания или отмены данного режима. Холодильник продолжит работу с данной температурой.



Настройка температуры холодильной камеры

- Изначально индикатор настройки холодильной камеры будет показывать $+4^{\circ}\text{C}$.
- Нажмите кнопку холодильной камеры (R) один раз .
- После первого нажатия этой кнопки на индикаторе настройки холодильной камеры появится последнее значение.
- При нажатии этой кнопки каждый раз будет устанавливаться более низкая температура. ($+8^{\circ}\text{C}$, $+6^{\circ}\text{C}$, $+5^{\circ}\text{C}$, $+4^{\circ}\text{C}$, $+2^{\circ}\text{C}$, быстрое охлаждение (supercool)
- При нажатии кнопки настройки холодильной камеры



и удерживании ее, пока на индикаторе настройки холодильной камеры не загорится символ быстрого охлаждения, и если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 1 секунды, загорится оповещение Super Cool (Быстрое охлаждение).

- Если продолжить нажатие кнопки, настройка возобновится с +8°C.
- Температура, настроенная перед активацией режима выходного дня, быстрой заморозки, быстрого охлаждения или экономичного режима, сохраняется после окончания или отмены данного режима. Холодильник продолжит работу с данной температурой.

Морозильная камера	Холодильная камера	Примечания
-18°C	4°C	Для регулярного использования и максимальной производительности.
-20°C, -22°C or -24°C	4°C	Рекомендуется, когда температура внешней среды превышает 30°C.
SF	4°C	Должна использоваться при необходимости замораживания продуктов за короткое время.
-18°C, -20°C, -22°C or -24°C	2°C	Эти значения температуры должны использоваться при высокой температуре внешней среды, или если температура в холодильной камере недостаточно низкая вследствие частого открывания дверцы.
-18°C, -20°C, -22°C or -24°C	SC	Должна использоваться при перегрузке холодильной камеры продуктами, либо когда имеются продукты, требующие постоянного охлаждения.

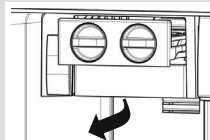
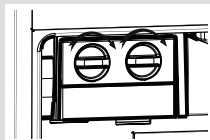
Предупреждения по поводу настройки температуры

- Температурные настройки не будут удалены при отключении электроэнергии.
- Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы холодильник работал в условиях температуры воздуха ниже 10°C.
- Настройку температуры необходимо выполнять в зависимости от частоты открывания дверцы и количества продуктов, хранящихся в холодильнике.
- Не переходите к другой настройке до завершения текущей настройки.
- Для достижения полного охлаждения холодильник после подключения должен проработать до 24 часов без перерыва в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцы холодильника слишком часто и не помещайте слишком много продуктов в этот период.
- Функция 5-минутной задержки применяется для предотвращения повреждения компрессора холодильника, когда его отключают из розетки, а затем снова включают для работы, или при отключениях электроэнергии. Холодильник начнет нормально работать через 5 минут.
- Ваш холодильник предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Мы не рекомендуем осуществлять эксплуатацию холодильника, если наружная температура не будет соответствовать обозначенным температурным пределам, так как это может повлиять на охлаждающую способность устройства.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха (°C)
T	Между 16 и 43 (°C)
ST	Между 16 и 38 (°C)
N	Между 16 и 32 (°C)
SN	Между 10 и 32 (°C)

Аксессуары

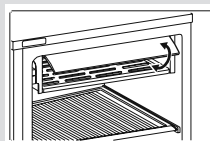
Устройство для приготовления льда



- Наполните водой коробочку для приготовления льда и установите ее на место.
- Примерно, через 2 часа лед будет готов.
- Не смещая коробочку, поверните ручку коробочки вправо, пока все ледяные кубики не будут высыпаны в ведро для льда.
- Можно подавать лед на стол в ведерке, или использовать его для хранения льда.

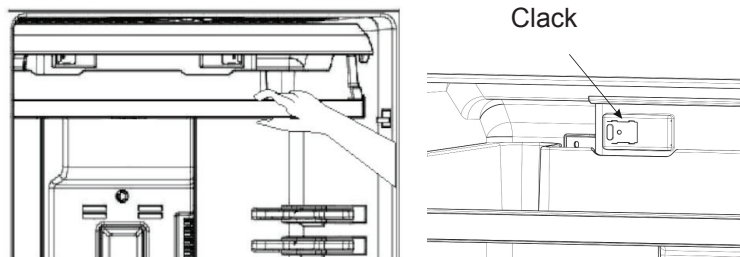
Ведро предназначено только для сохранения льда. Не используйте его для приготовления льда, заливая туда воду. Это может привести к повреждению ведра.

Камера быстрой заморозки



- Для замораживания свежих продуктов используйте камеру быстрой заморозки. Таким образом, вы сможете обеспечить более быстрое замораживание свежих продуктов и предотвратить их соприкосновение с уже замороженными продуктами. * После замораживания данных продуктов вы можете поместить их на другие полочки в морозильной камере, убрав их с полки для быстрой заморозки.
- Дверцу камеры быстрой заморозки можно открыть, толкнув ее вперед за поручни, а зарыть потянув назад аналогичным образом.
- Перед закрыванием верхней дверцы холодильника убедитесь, что крышка камеры быстрой заморозки закрыта. В противном случае, она сможет выполнить функцию быстрого замораживания продуктов.

Охлажденное отделение



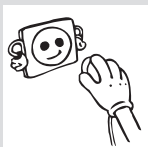
Хранение продуктов в отсеке охлаждения вместо морозильной или холодильной камеры позволит дольше сохранить свежесть и вкус продуктов, также сохраняя их свежий вид. Когда лоток для охлаждения станет грязным, необходимо извлечь его и помыть водой.

(Вода замерзает при температуре 0°C, а продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре)

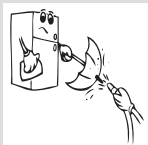
Обычно люди используют отсек охлаждения для сырой рыбы, слегка соленой, риса и т.д.

Не помещайте в этот отсек продукты, которые вы хотите заморозить, или лотки со льдом для приготовления льда.

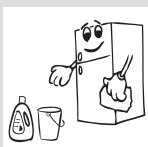
Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели холодильника.



- Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.



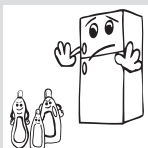
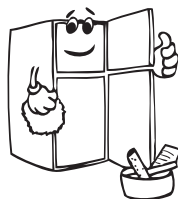
- При мытье холодильника не лейте на него воду.



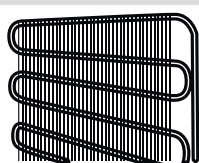
- Внутреннюю и наружную поверхности можно протереть мягкой тканью или губкой с теплой мыльной водой.



- Каждую деталь следует очистить мыльной водой отдельно. Ни в коем случае не мыть детали в стиральной машине.



- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или корродирующий материал, такой как растворитель, газ или кислота.

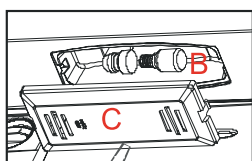


- Конденсатор (заднюю часть с черными лопастями) следует чистить пылесосом или сухой щеткой, минимум, один раз в год. Это поможет более эффективной работе и экономии энергии.

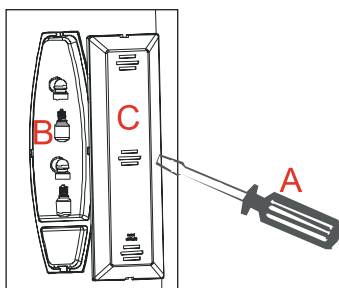
Замена лампочки

Для замены лампочки в морозильной и холодильной камере:

1. Отключите холодильник от электрической сети;
2. Снимите крышку лампы освещения холодильника при помощи плоской отвертки. Снимите крышку (A).
3. Замените установленную лампу на новую мощностью не более 15 Вт (B).
4. Установите крышку лампы освещения повторно и подключите холодильник к электрической сети через 5 минут (C).



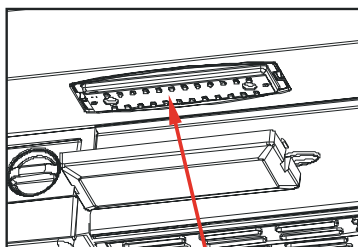
Лампа морозильной
камеры и плафон



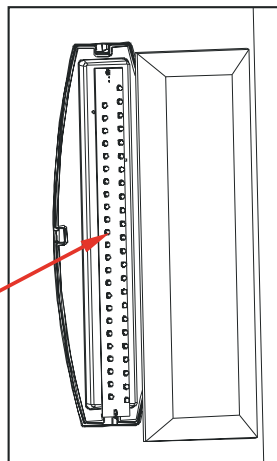
Лампа холодильной
камеры и плафон

Замена светодиодного индикатора (если освещение выполнено в виде светодиодной ленты)

Пожалуйста, вызовите работника из сервисного центра.



Светодиодный
индикатор



РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Куда поместить в

- При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника 4°/ +6°С будет достаточной.
- Продукты должны помещаться в холодильник в закрытых контейнерах или обернутыми в подходящий материал.
- Перед помещением в холодильник горячих продуктов или напитков они должны быть охлаждены.
- Овощи и фрукты могут помещаться в емкость для фруктов и овощей в открытом виде.
- Воздушная трубка холодильника подает холодный воздух в холодильную камеру. Избегайте препятствования прохождению воздуха, закрывая передние части трубок продуктами. Не прижимайте упакованные продукты или контейнеры к лампе или двери холодильной камеры.

Важное примечание:

- При помещении в холодильник жидкостей и тушеных блюд следует закрывать их. Иначе уровень влажности внутри холодильника повысится. И холодильник будет работать дольше. Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.
- Не следует держать в холодильнике картофель, лук и чеснок.

Ниже представлены некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в холодильной камере.

Продукты	Время хранения	Куда поместить в холодильной камере
Фрукты и овощи	1 неделя	В ящик для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В пластиковой пленки или в пакетах, либо в металлической коробке (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полке на дверце
Молочные продукты, кроме сыра	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

Морозильная камера

- При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры морозильного отделения холодильника -18°C / -20°C будет достаточной.
- Морозильная камера используется для хранения замороженных или глубоко замороженных продуктов, а также для приготовления льда.
- Не кладите свежие или подогретые продукты на полки морозильной камеры для их разморозки. Используйте полки только для хранения замороженных продуктов.
- Не помещайте свежие и горячие продукты рядом с замороженными, так как последние могут растаять.
- Для более быстрой заморозки продуктов, приготавливаемых дома (которые должны быть заморожены) следует использовать полку быстрой заморозки, так как мощность заморозки там больше.
- При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.
- При замораживании продуктов максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 4 часов, указано на табличке устройства (в кг).
- Для обеспечения идеальной мощности, позволяющей замораживать продукты максимально быстро, необходимо повернуть ручку термостата морозильной камеры в положение MAX за 24 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру.
- После помещения свежих продуктов в морозильную камеру необходимо подождать 24 часа, при этом должна быть выполнена установка ручки в положение MAX. Через 24 часа в установке ручки настройки морозильной камеры в положение MAX нет необходимости.
- Внимание: при заморозке небольшого количества продуктов в установке ручки настройки морозильной камеры в положение MAX нет необходимости. Это поможет сэкономить электроэнергию.
- Для хранения замороженных продуктов необходимо тщательно соблюдать инструкции на упаковке замороженных продуктов, а при отсутствии таковых продукты должны храниться максимум 3 месяца с момента покупки.

- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они заморожены при соответствующей температуре, и их упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты должны перемещаться в надлежащих контейнерах для хранения и как можно быстрее помещаться в морозильную камеру холодильника.
- Наличие влаги или следов необычного набухания на упаковке с замороженными продуктами означает, что они хранились при ненадлежащей температуре и являются испорченными.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке, и не превышайте срок хранения.
- Важное примечание:
- При помещении в холодильник жидкостей и тушеных блюд следует закрывать их. Иначе уровень влажности внутри холодильника повысится. И холодильник будет работать дольше. Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.
- Если поместить замороженные продукты, извлеченные из камеры глубокой заморозки холодильника, в холодильное отделение за день до приготовления, то это будет способствовать поддержанию низкой температуры в холодильной камере. Таким образом, будет иметь место энергосбережение. Если Вы поместите продукты в глубокой заморозке в открытое место, произойдет потеря электроэнергии.

Примечание:

- Некоторые специи в готовых продуктах (анис, базилик, укроп, уксус, перечные смеси, имбирь, чеснок, лук, горчица, тмин, майоран, черный перец, болонская колбаса, и т.д.) после длительного хранения могут приобрести неприятный вкус. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.
- Время хранения готовых продуктов зависит от использованного масла. Продукты, приготовленные на маргарине, говяжьим жиром, оливковым маслом и сливочным маслом, пригодны для хранения,

продукты, приготовленные на арахисовом масле и свином сале – не пригодны.

- Жидкие продукты должны быть заморожены в пластмассовых контейнерах, остальные – в полимерной пленке или пакетах.

Некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в морозильной камере представлены на страницах 72, 73 и 74.

Рыба и мясо	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре -часы-
Бифштекс	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-10	1-2
Баранина	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-8	1-2
Жареная телятина	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-10	1-2
Кубики телятины	Маленькими кусочками	6-10	1-2
Кубики баранины	Кусочками	4-8	2-3
Фарш	В удобных порциях, упакованных без специй	1-3	2-3
Потроха (кусок)	Кусочками	1-3	1-2
Колбаса/Салами	Должна быть упакована даже при наличии оболочки		Пока не оттаяет
Курица и индейка	Упаковать для заморозки в удобных порциях	7-8	10-12
Гусь/утка	Упаковать для заморозки в удобных порциях	4-8	10
Оленина - крольчатина - дикий кабан	Порциями по 2,5 кг, без костей	9-12	10-12
Пресноводная рыба (форель, обыкновенная щука, рыба)	Ее следует промыть и высушить после тщательной внутренней очистки и соскабливания чешуи. Там, где это необходимо, отрезать хвост и голову.	2	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Нежирная рыба (морской окунь, палтус, камбала)		4-8	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Жирная рыба (скумбрия, макрель, луфарь, анчоусы)		2-4	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Ракообразные	Очищенный и расфасованный по упаковкам	4-6	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Икра	В своей упаковке, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	2-3	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Улитки	В подсоленной воде, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	3	До тех пор, пор хорошо не разморозится

Овощи и фрукты	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре -часы-
Цветная капуста	Удалите листья, разделите кочан на части и держите в воде с небольшой частью лимона	10 - 12	Можно использовать как мороженный продукт
Зеленые бобы, фасоль	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	10 - 13	Можно использовать как мороженный продукт
Горох	Очистьте их от шелухи и помойте.	12	Можно использовать как мороженный продукт
Грибы и аспарегус	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	6 - 9	Можно использовать как мороженный продукт
Капуста	В очищенном состоянии	6 - 8	2
Баклажан	После того, как помыли, разрежьте его на кусочки по 2 см	10 - 12	Отделять пластины друг от друга
Кукуруза	Очистьте и уложите в емкость, не удаляя стержень, или в зернах	12	Можно использовать как мороженный продукт
Морковь	Очистьте их и нарежьте ломтиками	12	Можно использовать как мороженный продукт
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки и удалите семена.	8 - 10	Можно использовать как мороженный продукт
Шпинат	Промыть	6 - 9	2
Яблоки и Груши	Порезать на ломти, удалив кожуру	8 - 10	(в морозильнике) 5
Абрикосы и персики	Разделить наполовину и удалить семена	4 - 6	(в морозильнике) 4
Клубника и малина	Помойте их и очистьте	8 - 12	2
Приготовленные фрукты	В чашке с добавлением 10% раствора сахара	12	4
Слива, вишня, клюква	Помойте их и удалите стебель	8 - 12	5 - 7

Молочные продукты и Мучные изделия		Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Условия хранения	
Пакетированное (гомогенизированное) молоко		В собственной упаковке	2 - 3	Только гомогенизированное молоко	
Сыр, кроме белого сыра		Ломтиками	6 - 8	Для кратковременного хранения можно оставить в фабричной упаковке. Для долгосрочного хранения, необходимо также завернуть их в полимерную пленку	
Масло, маргарин		В собственной упаковке	6		
Яйца (*)	Белок яйца		10 - 12	30 г эквивалентны желтку.	В закрытом контейнере
	Яичная масса (белок – желток)	Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	10	50 г эквивалентны желтку.	
	Желток яйца	Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	8 - 10	20 г эквивалентны желтку.	

(*) Не замораживать со скорлупой. Белок и желток необходимо замораживать по отдельности или в полностью перемешанном виде.

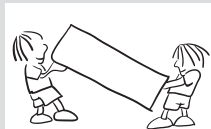
	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре (часы)	Продолжительность оттаивания в духовке (минуты)
Хлеб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Печенье	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Пирог	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Торт	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Слоеное тесто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Пицца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.

Переносите холодильник в вертикальном положении.

Перевешивание дверцы

- Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника не возможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
- Если направление открывания дверцы холодильника может быть изменено, для этого необходимо обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.



Предупреждения

Your fridge warns you if the temperatures for cooler and freezer are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer and Cooler Indicators.

ТИП ОШИБКИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ
SR	Предупреждение о поломке	Некоторые детали вышли из строя, или возникла неисправность, связанная с процессом охлаждения.	Как можно скорее обратитесь за помощью в сервисную службу.
LF	Морозильная камера недостаточно охлаждена	Данная причина может наблюдаться, особенно после отключения электропитания на длительное время.	1. Не замораживайте оттаявшие продукты, а также используйте холодильник для быстрого охлаждения продуктов. 2. Установите температуру морозильной камеры на более низкие значения, или установите функцию глубокой заморозки, пока температура камеры не придет в норму. 3. Не помещайте свежие продукты, пока эта ошибка не исчезнет.
LC	Холодильная камера недостаточно охлаждена	Идеальная температура в камере охлаждения +4 °C. Если Вы видите данную предупреждающую надпись, существует риск порчи Ваших продуктов.	1. Установите температуру холодильной камеры на более низкие значения, или установите функцию быстрого охлаждения, пока температура камеры не придет в норму. 2. Не открывайте дверцу слишком часто, пока эта ошибка не будет устранена.

LF и LC	недостаточно низкая температура	Это сочетание типов ошибки LF и LC.	Вы увидите эту ошибку при первом включении холодильника. Она исчезнет после того, как в камерах установится нормальная температура
HC	Слишком низкая температура холодильной камеры	Продукты начинают замораживаться из-за слишком низкой температуры	1. Проверьте, не включен ли режим Супер-охлаждения. 2. Снизьте температуру холодильника.
LOPO	Низкое напряжение. едупреждение.	Когда напряжение в сети опустится до значения ниже 170 В, то холодильник будет находиться в стабильном состоянии.	Это не является ошибкой.. Таким образом, будет предупреждено повреждение компрессора. Данное предупреждающее сообщение погаснет, как только значение напряжения вновь станет нормальным.

Если холодильник не работает:

- Имеются неисправности в электрике?
- Подключен ли штепсель в розетку должным образом?
- Не сработал ли предохранитель розетки, в которую включен штепсель?
- Температура установлена правильно?
- Исправна ли розетка? Проверьте, подключив холодильник в розетку, в исправности которой Вы уверены.

Если холодильник недостаточно охлаждает продукты:

- Температура установлена правильно?
- Часто ли вы открываете дверцу холодильника и оставляете ее на долго открытой?
- Хорошо ли закрывается дверца холодильника?
- Блюда или продукты, помещенные в холодильник, не касаются задней стенки и не препятствуют циркуляции воздуха?
- Не перегружен ли холодильник?
- Оставлено ли достаточное расстояние между задней стенкой холодильника и стеной?
- Попадает ли температура окружающего воздуха в диапазон, указанный в руководстве по эксплуатации.

Если продукты в холодильнике чрезмерно охлаждаются

- Правильно ли настроена температура? (Температура в холодильнике установлена как SC?)
- Было ли за последнее время помещено в морозильную камеру большое количество продуктов? В этом случае холодильник может переохладить продукты, находящиеся в холодильной камере, поскольку эти продукты будут охлаждаться в течение более длительного времени.

Если холодильник работает слишком шумно

Для поддержания установленного уровня температуры время от времени может включаться компрессор. В это время холодильник будет шуметь при нормальной работе. После достижения требуемой температуры шум снизится автоматически. Если шум сохраняется:

- Устойчиво ли установлено устройство? Отрегулированы ли опоры?
- Нет ли какого-либо предмета за холодильником?
- Не вибрируют ли полочки или тарелки на полочках? Если это происходит, переставьте полочки или тарелки.
- Не вибрируют ли предметы, находящиеся на холодильнике?

Нормальные звуки**Звук растрескивания (льда):**

- При автоматической разморозке.
- Во время охлаждения или нагревания холодильника (из-за расширения материала холодильника).

Короткое потрескивание: Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

Звук компрессора (нормальный звук мотора): Этот звук означает, что компрессор работает нормально. Компрессор может издавать больше шума в течение короткого времени после включения.

Звук журчания и всплесков: Эти звуки вызваны течением хладагента по трубкам системы.

Звук текущей воды: Нормальный звук, вызванный течением воды в контейнер испарения при размораживании. Этот звук можно услышать при размораживании.

Звук дутья воздуха (Нормальный звук вентилятора): Этот звук может быть слышен в холодильнике No Frost при обычной работе

системы в связи с циркуляцией воздуха.

Если внутри холодильника образуется влага:

- Все продукты упакованы должным образом? Высушиваются ли контейнеры перед помещением в холодильник?
- Дверца холодильника часто открывается? Влага из помещения попадает в холодильник при его открывании. Скопление влаги будет происходить быстрее, если дверцу открывают чаще, особенно при высокой влажности в помещении.
- Появление капель воды на задней стенке после автоматической разморозки является нормальным явлением (в статических моделях).

Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом:

- Не мешают упаковки с продуктами закрытию дверцы?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полочки и ящички?
- Не повреждены ли прокладки дверцы?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

Если края холодильного шкафа, соприкасающиеся с соединениями двери, являются теплыми

Особенно летом (в жаркую погоду) поверхности, с которыми соприкасается соединение, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

- Плавкий предохранитель компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 4 – 5 минут – волноваться не о чем.
- Блок охлаждения холодильника спрятан в задней стенке. Следовательно, внутри холодильника (на задней поверхности) могут появляться капельки воды или лед в силу того, что компрессор работает с определенными интервалами. Это нормально. В размораживании холодильника нет необходимости, пока не будет выявлено избыточное количество наледи.
- Если Вы не используете холодильник в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), отключите

вилку из розетки. После размораживания необходимо очистить холодильник и оставить дверь открытой для предотвращения появления влаги и неприятного запаха.

- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
- Копленный вами электроприбор предназначен только для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях по указанному назначению. Он не предназначен для коммерческого или общего использования. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и дилер не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.
- Срок службы холодильника, заявленный Департаментом Промышленности, составляет 10 лет (период замены деталей, необходимых для его правильной работы).

Информация о соответствии стандартам

- Тропический класс определен для температуры окружающего воздуха между 16°C и 43°C в соответствии со стандартами TS EN ISO 62552
- Устройство разработано в соответствии со стандартами , IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

- 1**—Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2**—Подождите, пока подогретые продукты и напитки охладятся снаружи.
- 3**—При размораживании замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться энергосбережение. Если размораживание замороженных продуктов осуществляется снаружи, имеет место потеря энергии.
- 4**—При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде. Иначе уровень влажности внутри холодильника повысится. Таким образом, время работы будет увеличено. Также хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению запаха и вкуса.
- 5**—При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
- 6**—Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с другой температурой (ящик для фруктов и овощей, охладитель и т.д.) оставались закрытыми.
- 7**—Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо произвести их замену.



Класс защиты от поражения током: I
Ступінь захисту від ураження струмом: I
Класс защиты от влажности и пыли: IPXO
Ступінь захисту від вологи та пилу: IPXO

Адрес производителя: ВЕСТЕЛЬ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзе Санайи Болгеси 45030 Маниса, Турция
Адреса виробника: ВЕСТЕЛ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзе Санайи Болгеси 45030 Маниса, Туреччина
Адрес импортера: ООО «МДА-Груп», 02095 г.Киев, ул. Княжий затон, д. 21
Адреса імпортера: ТОВ «МДА-Груп», 02095 м.Київ, вул. Княжий затон, буд. 21



52146580